

Orsovai Hírlap

TARSADALMI HETILAP.

AZ ORSOVAI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Szerkesztőség: Korona-út 291.
Kiadóhivatal: Handl József könyvnyomdája.
Megjelenik minden csütörtökön.

Szerkesztő és lapfőlapjados: **MIHALIK SÁNDOR.**

Előfizetési árak:
Egész évre: 8 korona Negyed évre 2 korona.
Fél évre: 4 „ Egyes szám 20 fillér.
Hirdetéseket fölvesz a kiadóhivatal.
Nyílttér soronként 30 fillér.

A Casinó közgyűlése.

Casinónk f. évi közgyűlésének lefolyásáról a következőkben számolunk be:

1. Würsching Frigyes elnök szép beszéddel nyitotta meg a gyűlést, megemlékezvén arról, hogy a Casinó és más kultúregyesületek feladata összetartani a magyarságot, pártolni a magyarság eszméjét és ápolni a hazafiság érzetét. A jegyzőkönyv hitelesítésére Mihalik és Bonomi casinói tagokat kéri fel.

2. A Casinó jegyzője felolvassa évi jelentését, melyet a közgyűlés megjegyzés nélkül tudomásul vesz.

3. A könyvtárnok bemutatja jelentését a könyvtár látogatottságáról és a beszerzett művek számáról. A közgyűlés a könyvtárnoknak, az elnök indítványára jegyzőkönyvi köszönetet szavaz.

4. Pénztárnok előterjeszti a pénztárállapotról szóló jelentését, melyet a közgyűlés általános helyesléssel fogad (1. Mihalik S. indítványozza, hogy a pénztármaradványból 200.- kor. ezenkívül pedig a Kossuth serleg beszerzésére a pénztárból 106 kor. is — a mely márc. 15-én adakozás útján fog befolyjni — a Magyar Ház alap javára fordítassék. Közgyűlés az indítványhoz hozzájárul.

5. A számvizsgáló bizottság nevében Munteán Péter bejelenti, hogy a pénztári számadások rendben találtak, minél fogva ajánlja a felmentvény megadását. Közgyűlés a felmentvényt megadja.

6. Elnök szép szavakban megköszöni a közgyűlés bizalmát s mivel a tisztikar és választmány mandátuma lejárt, bejelenti a választmány lemondását és az új választás megejtésére korelnökül Freyler Ignácot kéri fel.

Korelnök a közgyűlésnek ismét Würsching Frigyes elnökké való megválasztását ajánlja, s mire Würsching Frigyes egyhangulag elnökké választatik. Elnök megköszöni a benne összpontosított bizalmat s igéri, hogy mindent elkövet a Casinó szellemi és anyagi előhaladása érdekében. A Casinó többi tisztviselőjévé közfelkiáltással, az elnök javaslatára megválasztatnak a következők: Igazgatóvá: Schlosser Károly, jegyzővé: Lófi Jenő, könyvtárnokká: Francz Ede, pénztárnokká: Müller Adolf, ügyésszé: Dr. Székely Mihály. A választmányi tagok választására elnök 2 szavazatszedő bizottságot küld ki és pedig Nobel Mór elnökle alatt Gasparez és Mihajlovič, valamint Adám Sándor elnökle alatt Lintea és Szekula casinói tagokat. A

választás eredménye a következő: Rendes tagok: Freyler Ignác, Dr. Homoky Ferenc, Koch Mihály, Komjáthy Sándor, Kopeczek Ferenc, Mihalik Sándor, Dr. Nagy Sándor, Nobel Mór, Orelli Zoltán, Ritter Károly, Roth Lajos, Tompa Károly. Póttagok: Boksay Gusztáv, Gáspárdy Aladár, Hável Jenő, Siposs József. A számvizsgáló bizottságba: Munteán Péter, Lichtfusz János, Sibrik György rendes és Seymann Gyula póttag választatott be.

7. Következett az 1906. évi költségeloirányzat bemutatása. Pénztárnok előadja a részletezett kimutatást, mely szerint kiadás: 2170 K. Fedezet: 3323 K. 82 fill., maradvány volna tehát 1153 K. 82 f. A tagdíjhátralékok tételénél Szentiványi Kálmán indítványára közgyűlés felhatalmazza a választmányt, hogy a hátralékok behajtása vagy törlése iránt saját hatáskörében intézkedjék.

8. Tárgyaltatott végre Ritter Károly által irásban benyújtott s több tag aláírásával támogatott ama indítvány, hogy a Casinó lépjen be pártoló-tagul a Szanatorium egyesületbe 100 K. tagsági díjjal. — Ez indítvány élénk eszmecserére adott alkalmat. Sokan azon véleményben voltak, hogy

TARCA.

A

Magyar Dalkör házi estéje.

— 1906. jan. 27. —

Félre kicsiny hitűek, akik még most is kételkedni mertek abban, hogy a Magyar Dalkör missziója fölött a Magyarok Istene örökös, aki vezeti diadala lépésről-lépésre, aki széthnti az összekapcsoló érzelmeiket a szívekbe és lelkekbe!

Nem kell már nagy dob, nem kell már mesterséges hirdetőgetés, meg van már ez esték vonzó ereje; baja, kedvesége, fesztelensége oda hív, oda vonz mindenkit, aki odatartozónak véli magát. Ott van városunk magyarsága, színe-java.

Az utolsó est is mind erről a kedvességről, bajról, magyaros barátságról, vonzó-erőről tanuskodott. Ez alkalommal Gruber Jenőné úrnő volt a rendezés lelke. Az ő faradozásának gyümölcsét élveztük. Es élveztük teljes odaadással, kellemesen szórakozva, a mire pedig a mindennapi munka ködjétől megszürkült lelkünknek oly nagyon szüksége van. De nevezetes volt ez est azért is, mert a hamvaiból újéletre kelt, megiljodott dalkar ez estén mutatta be magát két dallal.

De tartunk sort! Este 1/2 9-kor már általánosan vallottak a nézetet, hogy a

mai est látogatottság tekintetében túltesz minden eddigin. Az asztalok száma kevésnek bizonyult, s egyre jobban szaporították a táncolni vágyók nem kis aggodalmára, akik remegve látták a terem szabad terét fokozatosan szűkülőni. Arra nem gondoltak, hogy majd akkorára, a mikor táncra perdül az ifjuság, az asztalok közül is a fölösleges rész kiperdül. Pedig így volt.

A műsor 6 számból állott. A férfikar a *Főti-dallal* nyitotta meg a sort, mely lelkes tapsokat aratott.

Örömmel láttuk a megszapordott dalkart; tekintélyes kar. Különösen szép számmal van képviselve a kereskedő-ifjuság, ami hazafias lélekre vall. A régiék is ott buzgólkodnak, de bizony megfogyatkozva. Hűtlenek lettek a zászlóhoz?! Nem tudom! (Hej Elemér!! Elemér!! Gyere vissza, mindent megbocsátunk!!!)

A férfikar után a leányok léptek a pódiumra. Örömmel láttuk, hogy az ő számukban is szaporodás állott be. Nem csoda, hisz meg a fiatal asszonyok is beállottak. Bizony nagyon helyesen, mert hát pótolni kell a távol maradó férjeket!

Az *Angyalok* — így nevezem őket ezentúl, mert valósággal angyalok egyenként és összességben, akikert szívesen elkárhoznám — tehát az angyalkar a Janesi és Juliska operetteiből adott elő egy kedves duettet, melyet Gruber Jenőné kísért zongorán. Az édes ajkak

bájos hangja rezgésbe hozott nem egy ifju férfi szívet, de biz az öregeket is, akik nemcsak tapssal adóztak a szép dalért, de siettek karjaikon egy pillanatra maguk mellett érezni a mennyország egy-egy darabját.

Ezután egy igen élvezetes, és Orsován rendkívül szükséges és tanulságos felolvasás következett. *Gáspárdy Aladár* az egyesület buzgó és fáradhatatlan titkára felolvasta Berezik Árpád: *Budapesti magyarság* című iránycikkét, amelyben hatalmasan ostromozza azon rossz szokást, a mely különösen a nők körében elharpódzott, hogy magyar beszédükbe léptenyomon egy-egy idegen szót vagy szólamódót „missolnak”. E felolvasás nemcsak általános derűtséget okozott, hanem tanulságos is volt, annyira hogy másnap egy kedves leány összejövetelen — tehát ezentúl nem zsúron — elhatározták, hogy ezentúl kerülnek az idegen szót, s ha véletlenül egyik-másik „missolni” talál, minden idegen szóért a *Magyar ház* javára 2 fillér büntetést fizet. Hallom, hogy már is összegyűlt 12 fillér. Bármennyire is lelkes híve vagyok a Magyar Háznak, bármennyire is szeretném, hogy már akkorra összeggel rendelkezünk, hogy Swoboda holnapután az építéshez fogjon, — mégis azt kívánom, hogy mentől kevesebb folyjon be ily címen. Bizony itt az ideje, hogy zengzetes magyar nyelvünket ne pofozzuk idegen szavakkal. Egyébiránt a leányok elhatározása például szolgálhat mindannyiunknak.

ezen indítvány, mint a kaszinó alapszabály keretébe be nem illeszhető, nem tartozik a kaszinóhoz, mivel a kaszinó első sorban és kizárólag szórakozó és kulturális intézmény, mint ilyenek saját céljait kell követni. Ha némi pénztári fölöslege van, az kulturális célokra használandó fel, mint a milyen a könyvtár gyarapítása s az alkalmas helyiség (a Magyar Ház) megteremtése, mert egy egészséges helyiség megteremtése szintén szanatorium-ügy. A kórnak nemcsak okozataival, de okával is foglalkozunk. És ezt fokozottabb mértékben annyival inkább elvárják a tagok a kaszinótól, mivel nincs a kaszinónak olyan tagja, a ki a Sanatoriumnak is tagja ne volna. Ezzel praecedent nem kíván alkotni.

A többség ezen érvelés felé hajlott végre is sikerült a két ellentétes elfogást olyképen megoldani, hogy kimondatott, miszerint a kaszinó nem lép a Sanatorium tagjai sorába, azonban egyszerűen s mindenkorra 100 korona adományt szavaz meg, melyet az 1906. évi költségelőirányzatba beállított.

A közgyűlésen 35 kaszinói tag vett részt.

Az orsovai Kaszinó választmányának 1905. évről szóló jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Az orsovai Kaszinó választmányának 1905. évben történt működéséről van szerencsém a következőkben beszámolni:

A választmány 1905. évben 8 rendes és 2 rendkívüli gyűlést tartott. A rendes gyűléseken, a folyó ügyeken kívül a következő ügyek tárgyalattak:

1. A „Kossuth serleg“ beszerzésének ügye. A közgyűlés határozatából kifolyólag ugyanis gyűjtés indított meg a tagok között egy Kossuth serleg beszerzésére, a begyűlt

A felolvasás után Kner Józsa kisasszony énekelt egy szép sőt, melyet az anygakar közbe-közbe kísért. Kner Józsa kisasszony szereplése a Magyar dalkör estéjén határozott siker. Két év előtt t. i. hűtlenné lett lobogónkhoz. Hiába csalogattuk, édesgettük, nem jött. Most ime, még is megtért. Őszinte szívvel üdvözljük őt zászlónk alatt, adja Isten, hogy mentől többször gyönyörködhesünk bájos hangjában.

Aztán Irénke (?) énekelt egy magyar sördalt. (Ez kuplét akar jelenteni, de talán jobb a trefásdal.) De önök kérdőjelet tettek Irénke után. Hát igaz, hogy sok Irén van a világon és Orsován, de itt csak Szalay Irénkét lehet és kell érteni, hisz ő a Magyar Dalkör egyik legrégebb és leglelkesebb tagja, (kér, hogy néha németül énekel!) Rendkívüli sikert aratott. Kereken kijelentette, hogy milyen férj kell neki. Olyan, aki nem jár a csütörtöki estékre nélküle, hanem belép a Magyar Dalkör tagjai közé, s vele együtt énekel. Pompás ötlet, jót kacagott a társaság, de azért határozat maradt, hogy a „csütörtök“ nem mond csütörtököt.

Az estét egy népdalegyveleg rekesztette be, melyet a férfiak adott elő.

És most következett a tánc. Nagy volt egyesek bosszankodása, hogy az ősi szokástól eltérően keringővel kezdtek meg a sort, de ennek is meg van a maga magyarázata. Minthogy azonban a szedőgyerek a nyakamra jött, nem bocsájtkozom ennek taplatába.

Majd máskor!

-k,

összeg pedig a Kaszinó vagyonából kiegészített határozatott. Egyben pedig a kaszinó elnöke, továbbá Ritter és Mihalik v. tagok személyében bizottság küldetett ki a serleg kiválasztása és megrendelése végett.

2. A „Magyar Ház“ ügye. Ritter K. v. t. irásban indítványozza, hogy az Orsován fennálló három kulturális intézmény kölesönös anyagi támogatásával létesítendő Magyar Ház alap oly módon is gyarapíttassék, hogy a Kaszinó fehér asztalán egy persely helyeztessék el, melybe bárki kaszinói tag, vagy vendég pár nélkülözhető fillért dobna bele, miáltal ha többel nem is, de bizonyára egy pár homokszemecével előbbre vinné a Magyar Házunk felépítésének eszméjét. Választmány az indítványt egyhangulag elfogadja s a Dr. Homoky v. tag által felajánlott perselyt az igazgatónak bizza. Elnök indítványozza továbbá, hogy jövőben minden felvett kaszinói tag beírási díj fejében 2 koronát fizetne mely összegek szintén a Magyar Ház alap javára fordíttatnának. Ez indítvány azzal fogadtatik el, hogy az alapszabályok módosítása iránt bizottság küldendő ki, mely által kidolgozandó tervet a közgyűléshez lesz felterjesztendő s ezen módosításba legyen befoglalva a beírási díj ügye is.

3. Márc. 15. nemzeti ünnep megünneplése. Ez ünnep mint a megelőző években úgy most is, a kaszinói tagok és vendégek nagy számának részvételével fényesen sikerült és hazafias hangulatban folyt le, melynek folyamán a Kossuth serleg telavató beszédet Komjáthy S. v. tag tartotta.

4. A kaszinói bérszerződés megújítása. A jelenlegi szerződés egy évre meghosszabbított.

5. A tagdíj hátralékosok ügye. Ez ügyben választmány úgy határoz, hogy tekintettel az ügyész által történt többszörös felszólítás sikeretelenségére, ezúttal felhatalmaztatik az ügyész a hátralékosoknak per útján leendő behajtására.

6. Új leltár összeállítása. Választmány megbizta az igazgatót, hogy e bemutatott 1898. évi leltár alapján új leltárt állítson össze s azt az időközben beszerzett tárgyakkal egészítse ki.

7. Mihalik S. v. tag indítványa, mely szerint jövőben a kaszinói taggá felvételnél óhajtó jelentkezők irásos nyilatkozatban kötelezzék magukat arra, hogy az alapszabályok 18. §-ban előírt kötelezettségüket megtartják; azaz, hogy kilépésük esetén, a mennyiben a kilépés nem elköltözködés miatt történik, a tagdíjakat még 12 hónapig fizetni fogják. Indítványozó szerint ugyanis a fennforgó tagdíjhátralékok nagy része onnan származik, hogy a kilépő tagok az alapszabályok 18. §-át egyáltalán nem respektálták. Választmány az indítványt elfogadja s a nyilatkozat megszövegezésével az elnököt, jegyzőt és indítványozót bizza meg.

8. Az orsovai Magyar Dalkör átírata, melyben arra kéri a választmányt, hogy az énekpróbák alatt bocsássa rendelkezésre a kaszinói helyiségeket nem kaszinói tagok részére is. Választmány e kérelemnek az alapszabályok 43. §. 15. pontjában meghatározott jogánál fogva helyet ad azon

fenntartással, hogy ez engedélyét a szükség szerint bármikor visszavonhatja.

9. Tárgyalatott egy kaszinói tag azon kérelme, hogy a választmány vonja vissza egy régebben hozott határozatát, mellyel a Kaszinóban való rendszeres étkezést megtiltotta. Választmány ez ügyben úgy határoz, hogy a kaszinói tagokat a Kaszinóban való étkezés tekintetében nem szándékozik korlátozni.

A két rendkívüli gyűlés egyikén tárgyalatott a Kossuth serleg megrendelése iránti intézkedés a kiküldött bizottság jelentése alapján. A másikon pedig Blaha Lujza ünneplése, a midőn elhatározatott, hogy hazánk nagy művésznőjének első fellépte alkalmával a Kaszinó által megrendelendő esokrot 3 tagu bizottság beszéd kíséretében nyújtja át. E bizottságba az elnök, Dr. Nagy és Dr. Felméry küldettek ki.

A kaszinói tagok száma jelenleg: 111 és pedig 79 rendes és 32 kültag. A tagok száma tehát a múlt évihez képest 5 taggal szaporodott még pedig 3 rendes és 2 kültaggal.

Tisztelt közgyűlés! Kaszinóink múlt évi történetében kimagasló momentumot képez a Magyar Ház alap létesítésének eszméje. Azon hazafias és kulturális célokat szolgáló egyesületek közül ugyanis, a melyek ez eszme megvalósításában egymást kölcsönösen támogatják, mindenesetre Kaszinóink az, mely egy alkalmas helység hiányát leginkább érzi. Már múlt évi jelentésemben igyekeztem kifejtetni, hogy Kaszinóink társadalmi kötelezettségének azért nem képes oly fokban megfelelni, mint a hogy az egy ilyen Egyesülettől megvárható volna, mivel abban a helység alkalmatlan volta gátolja. Most azonban mióta a Magyar Ház alapításának eszméje mindnyajunk helyeslésével találkozott és midőn mindannyian igyekeztünk ezen eszmét a gyakorlatban is megvalósíthatóvá tenni: örömmel constatálhatjuk, hogy ez eszme nem volt kiáltó szó a pusztában, mert ime, Magyar Házunk már mintegy 8000 kor. tőkével rendelkezik. Alapos reményünk lehet tehát arra, hogy a közel jövőben, hacsak eddigi buzgóságunk meg nem csappan, úgy Kaszinóink, mint a másik két kulturális egyesületünk alkalmas helységben kényelmes otthonra találva fennen fogja hirdetni Orsova társadalmának a kulturális célok előmozdítására irányuló áldozatkészségét.

Ezekben voltam bátor Kaszinóink múlt évi működéséről beszámolni és kérem a tisztelt közgyűlést, hogy jelentésemet tudomásul venni sziveskedjék. Orsován, 1906. január 28.

Orelli Z.

Könyvtárnoki jelentés 1905. évről.

Igen tisztelt közgyűlés!

Az orsovai Kaszinó könyvtárának állapotáról az 1905. évben van szerencsém a következőket jelenteni:

A könyvtár az 1905. évben vétel folytán 64 kötetel gyarapodott 200 korona költséggel, valamint két újabb sorozattal a Magyar Remekirokból, vagyis 10 kötetel 40 korona költséggel. Ezekhez járulnak még a múlt évben járatott szépirodalmi folyóiratok és élelapok, és pedig 2 kötet Vasárnapi Ujság, 2 kötet Új Idők, 2 kötet Ország Világ, 2 kötet

A Hét, 4 kötet Leipziger Illustrierte Zeitung, 2 kötet Borszem Jankó, 2 kötet Kakas Márton, 2 kötet Münchner Fliegende Blätter, továbbá 2 kötet regény melléklet az Ország Világhoz, 2 kötet Magyar Szalon mint az Egyetértés havi ajándéka, a Pesti Napló, Ország Világ 1—1 kötetben, az Ujság ajándéka Herczeg Ferencz: Szelek szárnyán 1 kötet, Kunstädter Hirlapelőfizetési Irodájának ajándéka 7 kötet (illetve 10 kötet, de három mű ezek közül már meg volt a könyvtárban, melyek félretették.) Szentiványi Kálmán tagtárs ajándéka Boross Vilmos: II. Rákóczi Ferencz 4 kötet, Gréville Henrik: Sylvia vőlegénye 1 kötet, Kreitner Gusztáv: Im fernen Osten 1 kötet, és Szőke Károly nyug. honvéd ezredes ajándéka Jókai M.: Ein ungarischer Nabob és Zoltán Kárpáthy 2 kötet, vagyis 41 kötet, úgy hogy könyvtárunk az 1905. évben összesen 115 kötettel gyarapodott. Könyvtárunk tehát jelenleg 2591 kötetből áll. Ezek között van 1537 magyar, 1052 német és 2 francia. 1897 óta pedig, vagyis a könyvtár rendezése óta könyvtárunk 1265 kötettel gyarapodott.

Casinónk múlt évben 26 lapot járatott és ugyanannyi áll a jelen évben a tagok rendelkezésére, és pedig 8 magyar és 3 német napilap, 1 magyar szaklap (Áll. Tisztv. Lap.), 4 magyar és 1 német hetilap, 3 magyar és 1 német szépirodalmi képeslap, 1 magyar szépirodalmi lap (A Hét), 1 magyar képeslap (Magy. Figaró) és 2 magyar meg 1 német élel. A napilapok, a helyi lapok és a Magyar Figaró december 20-án elárvereztetek, melynek eredménye 108 kor. 30 fill. volt.

A könyvtárt a tagok a múlt évben igen szorgalmasan vették igénybe és pedig 823 izben 2482 kötetből álló 1619 művet vettek ki. Évről-évre emelkedik a könyvtárlátogatók száma, mi annak tulajdonítható, hogy az évenként beszerzett művekkel a választék is nagyobb. Kívánatos tehát, hogy a tisztelt Casinó a jövőben is különös tekintettel legyen könyvtárára, lévén az egyik felette fontos tényezője a Casinónak.

Orsován, 1906. évi január hó 28-án.

Franz Ede,
könyvtárnok.

HIREK.

Áthelyezés. Helybeli magy. kir. járásbíróágunknál Penyigey Manczur Lajos áthelyeztetésével megüresedett albírói helyre Erdélyi Lajos dr. helyeztetett át Karánsebesről.

Sanatoriumi választmányi gyűlés volt január 25-én, melyen a tagok majdnem kivétel nélkül résztvettek. Ritter Károlyné elnök az ülést megnyitván, Reutter Miklós egyesületi pénztáros számolt be. Eszerint az egyesületnek alig fél éves fennállása óta volt bevétele: 1657 K. 23 fillér. Ebből kiadatott: a központi Sanatorium egyesületnek be- küldetett 1200 K.; helyi kiadás volt 31 K. 83 fillér, van tehát készpénz: 125 K. 40 fillér.

Majd megbeszélte a Sanatorium javára rendezendő mulatságügye, s ki- mondatott, hogy március 3-dikán az Arany Szarvasban egy műkedvelői elő- adással kapcsolatos mulatság fog ren- deztetni. Az előadás alatt a terem szé-

ekkel lesz berendezve. Belépti jegy- árak: Családjegy 5 K. Személyjegy 2 K. Ezek ülő helyekre jósitának. Állóhely: 1 Korona. Másnap az előadás olesó hely- árak mellett megismételtetik. Szó volt arról is, hogy a Sanatorium ügyet Ro- mániába is átplántálják, s ez iránt Ritter Károlyné Costescu turn-szeverini prefec- tussal levelezésben is áll. Alapszabá- lyainkat Popovics dr. ügyvéd fogja román nyelvre átültetni. Valószínű, hogy Romániából a márc. 3-diki mulatságra sokan fognak átrándulni.

Végül Nadas Ignác drnak köszönet mondatott, mert két alapító tagot: a Petroleumgyárat és Eisler céget tagokul megszerezte.

Változások a jegyzői karban.

Lázár István herkulesfürdői körjegyző súlyos idegbaja miatt kénytelen volt hosszabb szabadságot kérni és valószínű- leg rövid időn belül nyugdíjba megyen. Az orsovai főszolgabíró ebből kifolyo- lag saját hatáskörében elrendelte, hogy Reinlein Mihály plaviseviczai körjegyző a herkulesfürdői körjegyzőség vezetését ideiglenesen vegye át, megbízta továb- bá Daróczy Ede plugovai helyettes kör- jegyzőjét a plaviseviczai körjegyzőség ideiglenes vezetésével.

Ujjonczok sorshuzása. Az 1885. született hadkötelesek sorshuzása az or- sovai járásból, Orsova községhezánál Neu Ede szolgabíró elnökle mellett tegnap ejtetett meg.

Sertésvész Mehádián. Az orso- vai szolgabírói hivatal a napokban 765. sz. 1906. évi rendeletével további intéz- kedésig megtiltotta, — minekutána Me- hádián sertésvész gyanuja állapítatván meg —, hogy oda járlatokat sertésekre sem kiadni sem pedig oda irányítani nem szabad. Ebből kifolyólag ugyan- azon rendelettel a sertésvásár megtar- tása egyelőre betiltatott. Ezen intézke- dés azért vált szükségessé, mert az osz- trák belügyminiszter 2966. sz. távirata folytán a sertésvész Mihádiáról Ausztriá- ba behurcoltatott és e miatt sertések- nek Ausztriába való kivitele a bogsáni, orsovai és bozovicsi járásokból meg- tiltatott.

Ovoda megnyitás. A helybeli községi ovoda az egy havi téli szünet után febr. 5-én, azaz hétfőn újból meg- nyílik. Erre a körülményre föl hívjuk a szülők figyelmét. A beírást Sziprákné Barbucz Frida óvónő eszközli. Beírási díj fejében 50 fillér, havonként 60 fillér fizetendő. Szegény szülők gyermekei a szegénység- bizonyítvány bemutatása alapján a havi díj fizetése alól fölmen- tetnek. Az ovodába 3—6 éves gyerme- kek vétetnek föl.

Húsdrágaság. A szerbiai határzár- latot mi orsovaiak érezzük meg legin- kább. Hússzükségletünket, mint ahogy lapunk múlt számának Közgazdasági rovatában látható volt, mintegy $\frac{3}{4}$ rész- ben Szerbiából fedeztük. Különösen ok- tóber óta. Most mindez megszűnt. Mé- szárosaink az orsovaiak e kényszer hely- zetét igyekeznek hasznukra fordítani. Itt az aratás ideje, — gondolják maguk- ban, s mint értesültünk február 1-től a marhahús kilóját egyszerre 16 fillérrel emelni fogják. Jó lenne ezzel szemben egy húsfogyasztási szövetkezetet lé- tesíteni.

Szédelgő. Steinmetz Eliás 24 éves felső-visói mármarosmegyei illetőségű

állítólag rabbihelyettes tegnapelőtt vá- rosunkban járt és engedély nélkül nem- csak saját hitfelekezetbelieknél, hanem más vallású nemes adakozóknál könyör- adományokat szedett, hogy betegsége gyógyítása céljából Meránba utazhassék. Hogy gyűjtésének nagyobb eredménye legyen, az adakozókat úgy csapta be, hogy ha például egy helyen 1 koronát kapott, úgy az illető tételt gyűjtőivében kiradirozta és mondjuk 4 vagy 5 koro- nára javította ki, amiáltal hatni akart a még nem megpumpolt adakozókra, hogy azok is látván az előbbi nagyobb összeget, indítva érezzék magukat szin- tén nagyobb összeget áldozni. De csak- hamar rájöttek a szédelgő turpiságára azt rendőrségünk a főszolgabíró paran- csára elfogta, és még tegnapelőtt dél- után illetőségi helyére eltoloncolta. — Állítólag egy arany női órát is lopott.

Tűz. Selinka János nyug. hajóska- pitány házában majdnem tetőtűz ütött ki. A kéményből egy szikra jutván a padlásra, a szarufák tüzet fogtak. Mint- hogy azonban a gerendák korhadtak voltak, a tűz lassan ízva terjedt. Két napon át tartott ez, míg végre a szom- széd észrevette a felesillanó parázst s a további bajnak szerencsésen elejét vették.

Sikkasztás. Szalatzky Agoston resicai postatiszt három póstautalvány és egy pósta cheque összegeinek elsik- kasztása után a közigazgatási vizsgálat előtt tegnapelőtt megszökött. Erős a gyanu, hogy a sikkasztó Orsován át veszi utját Románia vagy Szerbia felé. Körözése elrendeltetett.

Betörés a templomba. Topleczi görög. keleti egyház elnöke tegnap azt jelentette a helybeli szolgabírói hivatal- nak, miszerint tegnap éjjel ismeretlen tettesek a görög keleti templomba egy ablaktábla betörése után behatoltak, és az ott lévő faszekrényben elhelyezett mintegy 30 korona adományokat a szekrény feltörése után onnan ellopták, azután pedig ismét azon uton, a melyen jöttek eltávoztak. A csendőrség a nyo- mozást széles irányban megindította a szemtelen betörő után.

Lopások. Orenesák Károly orsovai erdőhivatali tisztviselő lakásából e hó 28-án éjjel ismeretlen tettesek a zártlan sertés ólából 20 darab fajtyukját 80 korona értékben ellopták. A nyomozás folyamatban van. — Stingu Julianna rom. csiklovai illetőségű cseléd leány gazdájától Styrsky Ede helybeli női- szabótól 4 méter selyem szövetet 18 korona értékben elloptott. A hú cselédet a csendőrség a járásbíróágnak adta át megbüntetés végett. — Ugyancsak Kiss Róza t-szeverini születésű cseléd leány Zsupán Vince hajóskapitány orsovai la- kostól egy darab 10 korona értékű arany gyűrűt lopott el. A járásbíróág fogházában várja jutalmát büneért.

Baleset. Kakas Ödön helybeli m. kir. erdész a múlt napokban oly szeren- csétlenül esuszott el, hogy lábszárcsont- ja elhasadt, s bokájában törést szenved- tett.

A járdák tisztasága. Orsován a gyalogjárókat tisztogatni nem divat. Ezt tapasztaltuk a múlt hét folyamán, midőn nagyobb hó esett. Sok háztulaj- donos az öreg napra bízta a háza előtti járda letisztogatását, amit az meg is tett. Jó volna, ha a rendőrség gondot fordí- tana a járdák tisztaságára.

Könnyű testisértés. Orbuleszku Vazul orsovai lakos feljelentetett a járásbírósnál, mert az elmúlt napokban Marinkovics Miklós szerbiai illetőségű gyermekét — ki jelenleg Grüber Jenő hajózási hatósági főfelügyelőnél van — kétszer úgy megrúgta, hogy 8 napig tartó sértést okozott rajta.

Súlyos testi sértés. Siskó István szikevicai lakost, Sisko Alexandre nagybátya egy földosztási perlelésből kifolyólag tegnapelőtt egy esakánnyal úgy fejbe vágta, hogy az ezáltal súlyos testi sértést szenvedett.

A tettet a csendőrség az orsovai kir. járásbírósnak átadta és innen a vizsgálat befejeztével a karánsebesi ügyészséghez át fogják kísérni.

Öngyilkossági kísérletet követett el Vargen János, az Ada-Kaleh szigeten állomásozó őrségi kirendeltség nagybecskereki születésű közkatonája. A múlt héten szolgálati fegyverével mellébe lőtt s most súlyos sebével a helybeli községi kórházban fekszik. A golyó szíve fölött hatolt mellébe s bár sebe súlyos, remélik, hogy felépül. Tettét a felett való elkeseredésében követte el, hogy büntetésből utánszolgálatot kellett volna teljesítenie.

Előfizetési ár.

A lap kiadóhivatala Handl Józsefné nyomdájában van, miért is mind az előfizetési pénzek, mind a lap megrendelésére s expedíálására vonatkozó jelentkezések és felszólamások, valamint a hirdetések oda intézendők.

Előfizetési ár:

egy teljes évre 8 K.
fél évre 4 K.
negyed évre 2 K.

Kérjük a t. közönséget, hogy lapunkat erkölcsileg és anyagilag támogatni sziveskedjék.

HANDL JÓZSEF

ORSOVA

KÖNYVNYOMDÁJA,
PAPIR-, IRÓ- ÉS RAJZ-
SZER KERESKEDÉSE

* * AJÁNlja * *
MINDENNEMŰ NYOM-
TATVÁNYAIT ÉS TAN-
===== SZER =====
= FELSZERELÉSEIT. =

Hirdetések

legjutányosabban felvételnek

az „Orsovai Hírlap”
kiadóhivatalában.

GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2 $\frac{1}{2}$ -től 12 lóerőig, BENZINMOTOROK,
SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra,

ARATÓGÉPEK és egyéb MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legujabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



A MAGY. KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK
VEZÉRÜGYNÖGSEGÉNÉL

===== BUDAPEST, V., Váci-körút 32. =====

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Kerületi képviselő:

Schwitzer Jenő, Pancsova.